

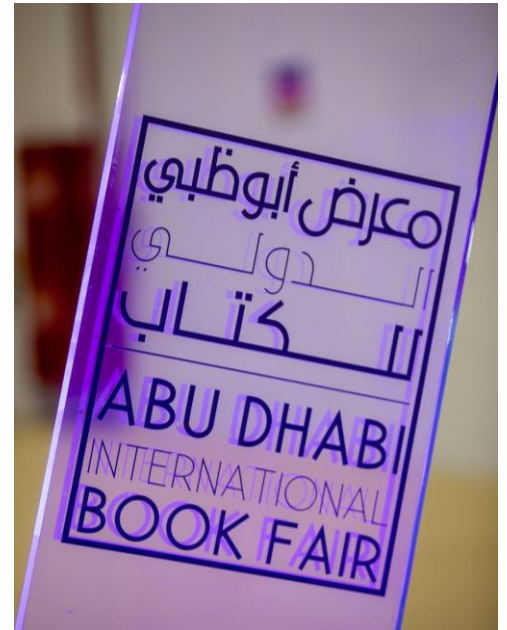


## Pressemitteilung

27. April 2022, Abu Dhabi, Freiburg, Berlin  
Mit der Bitte um Veröffentlichung

## Pressemitteilung: Abu Dhabi International Book Fair 2022 kehrt mit einem kulturübergreifenden Programm unter dem Motto „Inspire. Create. Enrich.“ zurück

23.-29. Mai 2022



- Über 1000 Aussteller und 450 Veranstaltungen in Ehrengast-, Fach- und Kulturprogrammen mit Schwerpunkt auf Sprache, Übersetzung, Literatur und Poesie.
- Ehrengast Deutschland ist mit einem deutschen Pavillon und einem vielfältigen Fach- und Kulturprogramm auf der Messe vertreten.
- Renommiertere Redner\*innen wie der berühmte syrische Dichter Adonis, der angesehene Autor und Vordenker Homi K. Bhabha und die Literaturtheoretikerin Gayatri Spivak
- ADIBF wird den ersten *International Congress Of Publishing And Creative Industries* ausrichten.

Die Abu Dhabi International Book Fair wird vom 23. bis 29. Mai 2022 wieder mit einem bereichernden Programm aufwarten, das Verleger\*innen, Autor\*innen und Künstler\*innen aus der ganzen Welt zusammenbringt. Als Ehrengast der ADIBF ist Deutschland in diesem Jahr mit einem großen Stand und zahlreichen Veranstaltungen vor Ort präsent. Die siebentägige Veranstaltung im Abu Dhabi National Exhibition Centre (ADNEC) wird über 1000 Aussteller präsentieren und eine Reihe von Veranstaltungen zur Förderung des interkulturellen Dialogs im Rahmen der Ehrengast-, Fach- und Kulturprogramme anbieten, die sich auf Sprache, Übersetzung, Literatur und Poesie konzentrieren.

Unter der Schirmherrschaft des **Abu Dhabi Arabic Language Centre (ALC)** im Department of Culture and Tourism, Abu Dhabi, und mit der fachlichen Unterstützung der **Frankfurter Buchmesse** hebt die Messe das besondere literarische und kulturelle Erbe des Nahen Ostens hervor und stärkt die Verbindungen zwischen der arabischen und der internationalen Verlagswelt. Die nach zwei Jahren Pandemie neu belebte Messe bietet mehr als 450 Veranstaltungen, die sich unter dem Motto „**Inspire. Create. Enrich.**“ an ein Publikum aller Altersgruppen richten.

**Deutschland, der Ehrengast der Messe 2021/22**, ist dieses Mal mit einer physischen Präsentation auf der Messe vertreten, um die deutsche Literatur und Kultur unter dem Motto "German Stories" (#germanstories) zu feiern. Die deutsche Ehrengastpräsentation, (**Stand 8B05**), wird von einem umfangreichen Fach- und Kulturprogramm begleitet, an dem eine Delegation von 80 Verleger\*innen, Intellektuellen, Schriftsteller\*innen und Illustrator\*innen teilnimmt und das 25 Veranstaltungen sowie Filmvorführungen umfasst. Zu den wichtigen Redner\*innen gehören die Schriftsteller\*innen Olga Grjasnowa, Judith Schalansky und Moritz Rinke sowie Jo Lendle, Verleger des Hanser Verlags,

Constanze Neumann, Autorin und Verlegerin des Aufbau Verlags, Björn Rosen, Verlagsleiter von DOM publishers und Juergen Boos, Direktor der Frankfurter Buchmesse.

Als Drehscheibe für den Wissensaustausch in der internationalen Verlags- und Kreativbranche fördert die Messedurch Vorträge von angesehenen **arabischen und internationalen Redner\*innen** den globalen Austausch. Zu den renommierten Redner\*innen, die dieses Jahr auf dem Programm stehen, gehören der syrische Dichter Adonis, der angesehene Autor und Vordenker kolonialer und postkolonialer Theorie Homi K. Bhabha und Literaturtheoretikerin Gayatri Spivak. Zum ersten Mal in der Geschichte der Buchmesse finden im Rahmen des Programms zwei **Debatten** statt, die wichtige kulturelle Fragen aufwerfen und den gesellschaftlichen Dialog vor Ort und in den sozialen Medien anregen.

Der Dekan für Arabische Literatur, **Dr. Taha Hussein**, stellt als Persönlichkeit des Jahres die zentrale Figur der ADIBF 2022 dar. Sein Einfluss auf das arabische Kulturleben wird in vier Veranstaltungen gewürdigt, die die Philosophie und die Leistungen von Dr. Hussein beleuchten.

In diesem Jahr veranstaltet die ADIBF den ersten Kongress der arabischen Verlagswelt, um Gespräche zwischen Verleger\*innen, Ersteller\*innen von Inhalten, Vordenker\*innen und Unternehmer\*innen zu ermöglichen. Der erste **[International Congress Of Publishing And Creative Industries](#)** befasst sich mit der rasanten Entwicklung verschiedener Medien bei gleichzeitig steigendem Storytelling-Business. Die am Vortag der Messe geführten Podiumsdiskussionen und Kamingespräche befassen sich mit den neuesten Trends in Verlagswesen und Technologie und der Übertragung von Büchern in andere Formate. Zu den namhaften Rednern gehören der Pulitzer-Preis-Finalist Nicholas Carr (Autor von *The Shallows*) und Jonathan Knight, Leiter des Bereichs Spiele bei der New York Times.

Die renommiertesten und wichtigsten Literaturpreise der arabischen Welt werden auf der Messe vertreten sein. Es gibt Veranstaltungen zur Vorstellung der diesjährigen **Sheikh Zayed Book Award** Gewinner\*innen **im Louvre Abu Dhabi am 24.5.** und der Bekanntgabe des **International Prize for Arabic Fiction (IPAF)**. Im Rahmen des **Spotlight on Rights** Förderprogramms bietet die ADIBF arabischen und internationalen Verlagen außerdem erhebliche Fördermittel für die Übersetzung. Zuschüsse für 100 Titel werden bereitgestellt, mit einem Schwerpunkt auf Übersetzungen aus dem Deutschen zur Feier des Ehrengastes.

Seine Exzellenz Dr. Ali bin Tamim, Vorsitzender des Abu Dhabi Arabic Language Centre, sagt:

*“Wir freuen uns, die internationale Verlagswelt auf der Abu Dhabi International Book Fair zu unserer bisher ehrgeizigsten Veranstaltung begrüßen zu dürfen. Wir schaffen eine ideale Plattform für Mitglieder der internationalen Buchbranche und der Literaturwelt sowie für globale Medien- und Technologiemarken, um zusammenzukommen und um Wissen und Erfahrung – über Kulturen, Branchen und Disziplinen hinweg – auszutauschen. In diesem Jahr freuen wir uns darauf, den ersten International Congress Of Publishing And Creative Industries zu veranstalten: Eine Ideenschmiede für die neuesten Trends im Verlagswesen und in der Technologie. Wir sind stolz darauf, hochkarätige Redner\*innen aus der Literatur-, Verlags- und Kulturbranche dabei zu haben, und wir danken unseren engagierten Partnern und Stakeholdern, die dieses Branchenereignis möglich gemacht haben.“*

Weitere Informationen über ADIBF finden Sie auf der Website [hier](#). Sie können allen Neuigkeiten und Updates auf Twitter @ADIBF, auf facebook.com/ADBookFair und Instagram @abudhabibookfair folgen.

**Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an:  
Presseteam für Deutschland, Österreich und Schweiz**



**BUCH CONTACT**

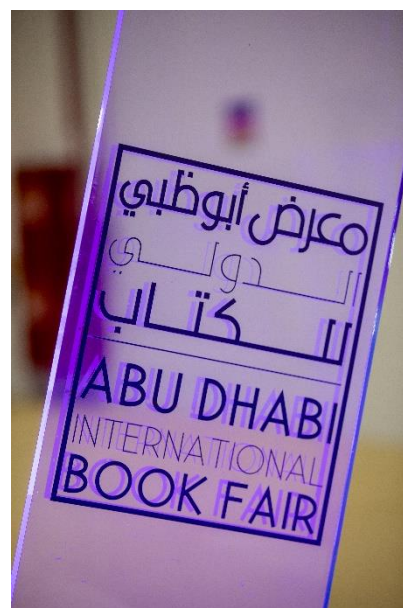
Murielle Rousseau, Charlotte Boschen, Lena Kaiser

[buchcontact@buchcontact.de](mailto:buchcontact@buchcontact.de)

Anbei die offizielle Pressemitteilung auf Englisch:

## Abu Dhabi International Book Fair set to return with cross-cultural programme to Inspire, Create, and Enrich

23–29 May 2022



- Over 1000 exhibitors and 450 events across Guest of Honour, Professional and Cultural programmes with a focus on language, translation, literature, and poetry.
- Renowned speakers include the Infamous Syrian poet Adonis, respected author and thought leader Homi K. Bhabha, and literary theorist Gayatri Spivak
- ADIBF will host the inaugural *International Congress Of Publishing And Creative Industries*.
- Guest of Honour Germany returns to the Fair with a dedicated German Pavilion and vibrant professional and cultural programme.

The Abu Dhabi International Book Fair will return from 23–29 May 2022, with an enriching programme connecting publishers, authors, and artists from around the world. For its 31st edition, Germany returns as the Guest of Honour with a large physical presence following last year's limited capacity due to the pandemic. The seven-day event, held at the Abu Dhabi National Exhibition Centre (ADNEC), will showcase over 1000 exhibitors and present a compelling series of events promoting cross-cultural dialogue across its Guest of Honour, Professional and Cultural programmes that focus on language, translation, literature, and poetry.

Under the auspices of the **Abu Dhabi Arabic Language Centre (ALC)** at the Department of Culture and Tourism, Abu Dhabi, and with the continued collaboration of **Frankfurter Buchmesse**, the Fair highlights the distinct literary and cultural heritage of the Middle East and strengthens the ties between the Arab and international publishing communities. Newly re-invigorated post-Covid, the Fair will offer over 450 events, aimed at audiences of all ages, with the objective to **Inspire. Create. Enrich.**

As a knowledge-sharing hub for the international publishing and creative industries, the Fair nurtures global conversation by hosting talks by distinguished **Arab and International speakers**. Renowned speakers on the lineup for 2022 include the Infamous Syrian poet Adonis, Austrian, respected author and thought leader on colonial and postcolonial theory Homi K. Bhabha, literary theorist Gayatri Spivak. For the first time in the history of the book fair, the program will host two **debates** shedding light on important cultural issues and stimulating societal dialogue in person and through social media.

The Dean of Arabic Literature, **Dr. Taha Hussein**, will be the central figure of the ADIBF 2022. Four symposiums will highlight the philosophy and achievements of Dr. Hussein as the ADIBF's Personality of the Year, in recognition of his impact on Arab cultural life.

This year ADIBF will host the first Congress in the Arabic publishing world to facilitate conversation between publishers, content creators, thought leaders, and entrepreneurs. The inaugural [International Congress Of Publishing And Creative Industries](#) will consider how different media can thrive as the business of storytelling evolves. Taking place the day before the Fair at the ADNEC exhibition center on the 22 May, the panels and fireside discussions will highlight the latest trends in publishing and technology, reflecting on the adaptation of books into other formats. Notable speakers include Pulitzer Prize Finalist Nicholas Carr (author of *The Shallows*) and Jonathan Knight, General Manager of Games at The New York Times.

**Germany, the Guest of Honour for 2021/22**, returns this time with a physical presentation at the Fair to celebrate German literature and culture, under the motto 'German Stories' (#germanstories). The German Pavilion, a vast area at stand 8B05 dedicated to German publishing houses and partners, will be accompanied by a vibrant professional and cultural programme featuring a delegation of 80 publishers, intellectuals, writers and illustrators, and 25 sessions along with film screenings. Prominent speakers will include writers Olga Grjasnowa, Judith Schalansky and Moritz Rinke, and publishing professionals Jo Lendle, publisher at Hanser Verlag, Constanze Neumann, author and publisher at Aufbau Verlag, Björn Rosen Publishing Director of DOM publishers and Juergen Boos, director of Frankfurter Buchmesse.

The most prestigious and important literary prizes in the Arab world will have a presence at the Fair, with events showcasing the winners of this year's **Sheikh Zayed Book Award on 24 May at Louvre Abu Dhabi**, and the announcement of **The International Prize for Arabic Fiction (IPAF)**. Additionally, as part of its **Spotlight on Rights** grants programme, ADIBF is offering significant backing for translation funding for Arabic and international publishers with grants to support 100 titles, with a focus on translations from German to celebrate the Guest of Honour.

HE Dr Ali bin Tamim, Chairman of the Abu Dhabi Arabic Language Centre, said:

*"We are pleased to welcome back the international publishing community to the Abu Dhabi International Book Fair for our most ambitious event yet. We are creating an ideal platform for members of the international book industry and literary world, as well as global media and technology brands, to come together and share their knowledge and expertise across cultures, industries, and disciplines. This year, we look forward to presenting the first International Congress of Publishing and Creative Industries – a think tank on the latest trends in publishing and technology. We are proud to host distinguished speakers from the literary, publishing, and arts sectors, and we offer our gratitude to our dedicated partners and stakeholders who have made this industry event possible."*

More details about ADIBF can be found by visiting the website [here](#). You can follow all the news and updates on Twitter @ADIBF, at facebook.com/ADBookFair and Instagram @abudhabibookfair

ENDS -

### **About Abu Dhabi International Book Fair**

Abu Dhabi International Book Fair (ADIBF) is the most diverse book fair in the region. The fair is a driving force behind the professional and commercial development of the regional publishing industry and is committed to the long-term expansion of the global book business.

Inaugurated 29 years ago by the late Sheikh Zayed bin Sultan Al Nahyan, ADIBF has gained a global reputation as a leading literary trade and cultural event in the region. Running from 23-29 May 2022, it aims to highlight the UAE's rich heritage, showcasing its authenticity and modernity, as well as its cultural and literary output. Every year, ADIBF plays host to the most prominent Arab, regional and international publishing houses, as well as organizing events with the participation of the world's greatest publishers, which help develop the publishing sector in providing local and Arab publishers with new windows of opportunity.

### **About Abu Dhabi Arabic Language Centre**

The Abu Dhabi Arabic Language Centre, part of the Department of Culture and Tourism – Abu Dhabi, works to support Arabic language development and modernisation through comprehensive strategies and frameworks, enrich the scientific, educational, cultural and creative contributions of the Arabic language, promote Arabic language proficiency and cultural understanding, and support Arab talents in the fields of writing, translation, publishing, scientific research, arts, and content creation. The Centre works to realise its foundational vision through dedicated programmes, human expertise, and meaningful partnerships with the world's most prestigious technical, cultural and academic institutions.

### **About the Department of Culture and Tourism – Abu Dhabi (DCT Abu Dhabi)**

The Department of Culture and Tourism – Abu Dhabi conserves and promotes the heritage and culture of the Abu Dhabi emirate and leverages them in the development of a world-class, sustainable destination of distinction that enriches the lives of visitors and residents alike. The Department manages the emirate's tourism sector and markets the destination internationally through a wide range of activities aimed at attracting visitors and investment. Its policies, plans and programmes relate to the preservation of heritage and culture, including protecting archaeological and historical sites and to developing museums such as the Louvre Abu Dhabi, the Zayed National Museum and the Guggenheim Abu Dhabi. The Department of Culture and Tourism supports intellectual and artistic activities and cultural events to nurture a rich cultural environment and honour the emirate's heritage. A key role played by the Department is to create synergy in the destination's development through close coordination with its wide-ranging stakeholder base.

### **German Stories – Germany's Guest of Honour presentation**

Germany's Guest of Honour presentation at Abu Dhabi International Book Fair is presented by the Federal Ministry for Economic Affairs and Climate Action in cooperation with AUMA – Association of the German Trade Fair Industry and supported by Frankfurter Buchmesse. The Guest of Honour presentation is organised by LMI – Leipziger Messe International. The cultural programme is funded by the Federal Foreign Office and is jointly organised by Frankfurter Buchmesse, the German Embassy in Abu Dhabi and Goethe Institute Gulf Region.